Séance publique du **30 septembre 2021**

Présents

Bourgmestre
Mme Edith Jeitz

Échevins
M. Willy Hoffmann
Mme Henriette Weber-Garson

Conseillers
MM. Nicolas Vesque, Michel Majerus, David Arlé, Alain Fil, Marco Bermes

Secrétaire communal
Christophe Bastos

Absences excusées

Tommy Urbing, conseiller

Fonctionnaire communal
Jean Bonert, points 1-10

Expert

Joé Mensen, préposé du triage de Consdorf, point 1

Presse

Néant

Auditeurs

1

Tous les points sont approuvés à l'unanimité des voix sauf les points 4 et 13.

Début de la séance à 9:00 heures

Ordre du jour

Séance publique :

Environnement
1. Approbation du plan de gestion forestier 2022
2. Avis relatif au projet du 2ième plan de gestion des risques d'inondation

Urbanisme
3. Fixation du nom d'une rue – « Cité Eenchen »
4. Approbation du plan d'aménagement particulier (PAP) « A Gierens »
5. Approbation définitive du projet de changement des limites entre les communes de Berdorf et Consdorf

Circulation
6. Confirmation d'un règlement temporaire d'urgence d'une durée supérieure à 72 heures concernant la réglementation de la circulation dans la Rue d'Altrier à Breidweiler

Gemeinderatssitzung vom **30. September 2021**

Anwesend

Bürgermeisterin
Mme Edith Jeitz

Schöffen
M. Willy Hoffmann
Mme Henriette Weber-Garson

Räte
MM. Nicolas Vesque, Michel Majerus, David Arlé, Alain Fil, Marco Bermes

Gemeindesekretär
Christophe Bastos

Abwesend entschuldigt

Tommy Urbing, Rat

Gemeindebeamter
Jean Bonert, Punkte 1-10

Expert

Joé Mensen, Förster des Forstamtes Consdorf, Punkt 1

Presse

Keine

Zuhörer

1

Alle Punkte wurden einstimmig angenommen, mit Ausnahme der Punkte 4 und 13.

Anfang der Sitzung um 9:00 Uhr

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung :

Umwelt
1. Genehmigung des Waldbewirtschaftungsplans 2022
2. Stellungnahme zum Entwurf des 2. Hochwasserrisikomanagementplans

Gemeindeplanung
3. Benennung einer Straße – „Cité Eenchen"
4. Genehmigung des Teilentwicklungsplans (PAP) „A Gierens"
5. Endgültige Genehmigung der vorgeschlagenen Grenzänderung zwischen den Gemeinden Berdorf und Consdorf

Verkehr
6. Bestätigung einer vorübergehenden Notfallbestimmung von mehr als 72 Stunden betreffend die Verkehrsregeln in der Rue d'Altrier in Breidweiler

7. Confirmation d'un règlement temporaire d'urgence d'une durée supérieure à 72 heures concernant la réglementation de la circulation dans la Rue Kuelscheier à Consdorf
8. Approbation de modifications à apporter au règlement de circulation

Administration générale

9. Approbation de décomptes de travaux
   a. Étude concernant la conception d'une aire de jeu à Consdorf - 4/430/211000/14007
   b. Réaménagement de deux pavillons touristiques à Scheidgen et Consdorf-Burgkapp - 4/1160/2123/001, 4/430/221311/99001
   c. Relevé et analyse hydraulique du réseau d'assainissement - 4/0733/2001/001, 4/520/211000/99001
   d. Etude concernant l'aménagement d'un terrain de football - 4/821/211000/15005
   e. Mise en état de la salle des fêtes à Scheidgen - 4/831/221311/99001
   f. Transformation de l'ancienne salle de conférence et de l'entrée de l'école fondamentale - 4/0420/2123/013, 4/910/221311/99001
   g. Aménagement de la cour de l'école - 4/910/221313/99001
   h. Participation à la création d'une zone artisanale et commerciale à Echternach (SIAEE) - 4/0720/2470/001, 4/1140/2470/001, 4/470/238120/99001G
   i. Participation aux frais d'études et d'aménagement d'une zone d'activité - 4/470/238120/99002
   j. Renouvellement de la canalisation dans la rue de la Mairie - 4/520/222100/13009
   k. Évacuation des eaux superficielles à Colbette - Rue d'Altrier - 4/0733/2143/013, 4/520/222100/99005
   l. Evacuation des eaux superficielles à Breidweiler - Rue du Village - 4/520/222100/99006
   m. Assainissement de la localité de Scheidgen - Équipement complémentaire des bassins - 4/520/222100/99003
   n. Etude énergétique des bâtiments et installations communaux - 4/520/222100/99003
   o. Études d'infrastructure et d'aménagement - 4/611/211000/16012
   p. Aménagement d'un terrain de football - 4/821/221313/17002
   q. Entretien du terrain de football - 4/821/221313/18006
   r. Acquisition de tapis de recouvrement du sol du hall sportif - 4/822/223480/18005
   s. Mise en état de la salle des fêtes à Breidweiler - 4/831/221311/99002
   t. Renouvellement de la toiture de l'école fondamentale à Consdorf - 4/910/221311/99002

7. Bestätigung einer vorübergehenden Notfallbestimmung von mehr als 72 Stunden betreffend die Verkehrsregeln in der Rue Kuelscheier in Consdorf
8. Genehmigung von Änderungen der Straßenverkehrsordnung

Allgemeine Verwaltung

9. Bewilligung der Abrechnungen verschiedener Arbeiten
   a. Studie über die Gestaltung eines Spielplatzes in Consdorf - 4/430/211000/14007
   b. Renovierung von zwei Touristenpavillons in Scheidgen und Consdorf-Burgkapp - 4/1160/2123/001, 4/430/221311/99001
   c. Vermessung und hydraulische Analyse des Abwassernetzes - 4/0733/2001/001, 4/520/211000/99001
   d. Studie betreffend den Bau eines Fußballplatzes - 4/821/211000/15005
   e. Renovierung des Vereinshauses in Scheidgen - 4/831/221311/99001
   f. Umgestaltung des ehemaligen Konferenzraums und des Eingangs zur Grundschule - 4/0420/2123/013, 4/910/221311/99001
   g. Gestaltung des Schulhofs - 4/910/221313/99001
   h. Beteiligung an der Schaffung eines Handwerks- und Gewerbegebiets in Echternach (SIAEE) - 4/0720/2470/001, 4/1140/2470/001, 4/470/238120/99001G
   i. Beteiligung an den Kosten für Studien und die Entwicklung eines Gewerbegebiets - 4/470/238120/99002
   j. Erneuerung des Abwasserkanals in der Rue de la Mairie - 4/520/222100/13009
   k. Oberflächenentwässerung in Colbette - Rue d'Altrier - 4/0733/2143/013, 4/520/222100/99005
   l. Oberflächenentwässerung in Breidweiler - Rue du Village - 4/520/222100/99006
   m. Abwasserreinigung in Scheidgen - Zusätzliche Ausstattung der Becken - 4/520/222100/99003
   n. Energiestudie für kommunale Gebäude und Einrichtungen - 4/520/222100/99003
   o. Infrastruktur- und Entwicklungsstudien - 4/611/211000/16012
   p. Bau eines Fußballplatzes - 4/821/221313/17002
   q. Instandhaltung des Fußballplatzes - 4/821/221313/18006
   r. Kauf von Fußmatten für die Sporthalle - 4/822/223480/18005
   s. Renovierung des Vereinshauses in Breidweiler - 4/831/221311/99002
   t. Erneuerung des Daches der Grundschule in Consdorf - 4/910/221311/99002

10. Approbation d'un devis : Réaménagement du cimetière à Consdorf - 4/910/221311/99002
11. Approbation de titres de recette 2021

Règlements communaux

12. Approbation du règlement-taxe concernant la mise en décharge de déchets inertes
13. Approbation du règlement d'utilisation des terrains multisports de la commune de Consdorf

Commissions consultatives et délégations

14. Remplacement d'un membre de la commission des bâtisses et de l'aménagement communal
15. Questions des membres du conseil communal au collège des bourgmestre et échevins

10. Genehmigung eines Kostenvoranschlags: Sanierung des Friedhofs in Consdorf - 4/910/221311/99002
11. Bewilligung der Einnahmeerklärungen 2021

Kommunale Verordnungen

12. Genehmigung des Reglements betreffend der Deponiegebühr für die Deponierung von Inertabfällen
13. Genehmigung der Benutzungsordnung für die Multisportplätze der Gemeinde Consdorf

Beratende Kommissionen und Delegationen

14. Ersetzung eines Mitglieds der Bauten Kommission
15. Fragen von Mitgliedern des Gemeinderats an den Schöffenrat

Séance publique

1. Approbation du plan de gestion forestier 2022

Le conseil communal décide d'approuver le plan de gestion des forêts communales concernant l'exercice 2022, proposé par le préposé du triage de Consdorf et arrêté le 19 juillet 2021 par le Chef de l'arrondissement Centre-Est de l'Administration de la Nature et des Forêts et d'inscrire les crédits nécessaires au budget 2022.

2. Avis sur le projet du 2ième plan de gestion des risques d'inondation

Considérant que l'impact sur le territoire communal est minime et qu'aucune zone résidentielle ou personne n'est potentiellement affectée, le conseil communal avise favorablement le projet de plan de gestion des risques d'inondation élaboré par l'Administration de la gestion de l'eau.

3. Fixation du nom d'une rue – « Cité Eenchen »

Les travaux pour le PAP « Berdorf 1 » ont commencé et le nom de la rue en question, doit être fixé.

Sur proposition du collège des bourgmestre et échevins, et compte tenu du fait que le nom « Eenchen » est connu de toute la population, le conseil communal établit le nom de la nouvelle rue comme suit : « Cité Eenchen ».

4. Approbation du plan d'aménagement particulier (PAP) « A Gierens »

Le conseil communal approuve, avec sept voix pour et une voix contre (M. Bermes), le projet d'aménagement particulier (PAP) « A Gierens » à Consdorf, élaboré par TOM SIMON ARCHITECTES S.à r.l. de Kockelscheuer, présenté par le collège des bourgmestre et échevins pour le compte de KV PROMOTIONS S.à r.l., concernant les parcelles inscrites au cadastre de la commune de Consdorf, section A de Consdorf-Ouest, no cadastraux 1370/3382 et 1370/3378.

Le PAP en question porte sur la création d'un logement collectif de 3 unités et de 3 maisons d'habitation unifamiliales en bande.

Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung des Waldbewirtschaftungsplans 2022

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig den Waldbewirtschaftungsplan 2022 für die Gemeindewälder, welcher vom Förster von Consdorf vorgeschlagen und am 19. Juli 2021 vom Leiter des Reviers Mitte-Ost der Natur- und Forstverwaltung angenommen wurde, und die erforderlichen Gelder in den Haushalt 2022 einzustellen.

2. Stellungnahme zum Entwurf des 2. Hochwasserrisikomanagementplans

In Anbetracht der Tatsache, dass die Auswirkungen auf das Gemeindegebiet minimal sind und dass keine Wohngebiete oder Personen potenziell betroffen sind, billigt der Gemeinderat den von der Wasserwirtschafts-verwaltung erstellten Entwurf des Hochwasserrisiko-managementplans.

3. Benennung einer Straße – „Cité Eenchen"

Die Arbeiten am PAP „Berdorf 1" haben begonnen, und der Name der betreffenden Straße muss festgelegt werden.

Auf Vorschlag des Schöffenrats und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass der Name „Eenchen" der gesamten Bevölkerung bekannt ist, legt der Gemeinderat den Namen der neuen Straße wie folgt fest: „Cité Eenchen".

4. Genehmigung des Teilentwicklungsplans (PAP) „A Gierens"

Der Gemeinderat billigt mit sieben Stimmen dafür und einer Gegenstimme (Herr Bermes) den Teilentwicklungsplan (PAP) „A Gierens" in Consdorf, das von TOM SIMON ARCHITECTES S.à r.l. aus Kockelscheuer ausgearbeitet und vom Schöffenrat im Namen von KV PROMOTIONS S.à r.l. vorgelegt wurde, über die im Kataster der Gemeinde Consdorf, Abteilung A von Consdorf-Ouest, eingetragenen Grundstücke mit den Katasternummern 1370/3382 et 1370/3378.

Der fragliche PAP betrifft die Errichtung einer Gemeinschaftsunterkunft mit drei Wohnungen und drei Einfamilienhäusern in einer Reihe.

5.Approbation définitive du projet de changement des limites entre les communes de Berdorf et Consdorf

Considérant que la localité de Kalkesbach est répartie sur le territoire de deux communes, avec la majorité des bâtiments appartenant à la commune de Berdorf et avec deux bâtiments appartenant à la commune de Consdorf.

Considérant que cette situation n'est pas favorable, surtout pour la gestion des services offerts par les deux communes, à savoir la gestion des déchets, la fourniture d'eau potable et la gestion du futur réseau d'évacuation d'eau usée, de même que pour l'établissement d'un plan d'urbanisation uniforme pour toute la localité ou bien en vue de la scolarisation des enfants de cette localité.

Avec le but de faire appartenir tous les immeubles destinés à l'habitation de la localité de Kalkesbach à une seule commune, à savoir celle de Berdorf, le conseil communal approuve définitivement le projet de changement des limites des communes de Berdorf et de Consdorf pour la localité de Kalkesbach.

6. Confirmation d'un règlement temporaire d'urgence d'une durée supérieure à 72 heures concernant la réglementation de la circulation dans la Rue d'Altrier à Breidweiler

Le conseil communal confirme le règlement temporaire portant sur la réglementation de la circulation dans la Rue d'Altrier à Breidweiler.

7. Confirmation d'un règlement temporaire d'urgence d'une durée supérieure à 72 heures concernant la réglementation de la circulation dans la Rue Kuelscheier à Consdorf

Le conseil communal confirme le règlement temporaire portant sur la réglementation de la circulation dans la Rue Kuelscheier à Consdorf.

5. Endgültige Genehmigung der vorgeschlagenen Grenzänderung zwischen den Gemeinden Berdorf und Consdorf

Die Ortschaft Kalkesbach erstreckt sich über das Gebiet von zwei Gemeinden, wobei der Großteil der Gebäude zur Gemeinde Berdorf und zwei Gebäude zur Gemeinde Consdorf gehören.

In Anbetracht der Tatsache, dass diese Situation insbesondere für die Verwaltung der von den beiden Gemeinden angebotenen Dienstleistungen, d.h. die Abfallentsorgung, die Trinkwasserversorgung und die Verwaltung des künftigen Abwasserentsorgungsnetzes, sowie für die Aufstellung eines einheitlichen Bebauungsplans für den gesamten Ort oder für die Einschulung der Kinder dieses Ortes nicht günstig ist.

Mit dem Ziel, alle Wohngebäude in der Ortschaft Kalkesbach einer einzigen Gemeinde, nämlich Berdorf, zuzuordnen, billigt der Gemeinderat endgültig den Plan zur Änderung der Grenzen der Gemeinden Berdorf und Consdorf für die Ortschaft Kalkesbach.

6. Bestätigung einer vorübergehenden Notfallbestimmung von mehr als 72 Stunden betreffend die Verkehrsregeln in der Rue d'Altrier in Breidweiler

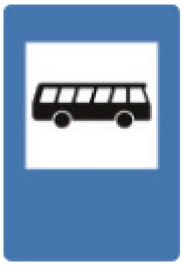
Der Gemeinderat bestätigt die vorübergehende Verkehrsregelung in der Rue d'Altrier in Breidweiler.

7. Bestätigung einer vorübergehenden Notfallbestimmung von mehr als 72 Stunden betreffend die Verkehrsregeln in der Rue Kuelscheier in Consdorf

Der Gemeinderat bestätigt die vorübergehende Verkehrsregelung für die Rue Kuelscheier in Consdorf.

Art. 1er.

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la rubrique concernant la **rue d'Altrier (CR365) à Breidweiler (Präiteler)** est complétée par la disposition suivante:

Article	Libellé	Situation	Signal
5/6/1	Arrêt d'autobus	- à la hauteur de la maison 20	

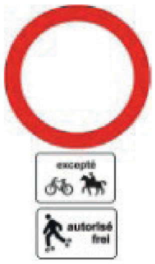
Art. 2.

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la disposition suivante concernant la **Route de Luxembourg (Part B - de la Rue Hicht jusqu'au CR118) à Consdorf (Konsdrëf)** est supprimée:

Article	Libellé	Situation	Signal
6/1/1	Zone à 30 km/h	- du CR118 (rue du Müllerthal resp. route d'Echternach) jusqu'à la maison 59	

Art. 3.

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la rubrique concernant le **CV400 en dehors des localités** est complétée par les dispositions suivantes:

Article	Libellé	Situation	Signal
2/2/2	Circulation interdite dans les deux sens, excepté cycles, cavaliers et patins à roulettes	- Sur toute la longueur	
5/2/1	Stationnement interdit	- Sur toute la longueur, des deux côtés	

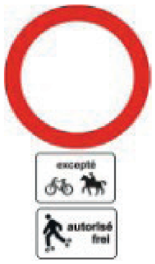
Art. 4.

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la rubrique concernant le **CV401 en dehors des localités** est complétée par les dispositions suivantes:

Article	Libellé	Situation	Signal
2/2/2	Circulation interdite dans les deux sens, excepté cycles, cavaliers et patins à roulettes	- Sur toute la longueur	
5/2/1	Stationnement interdit	- Sur toute la longueur, des deux côtés	

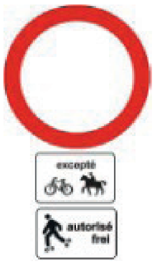
Art. 5.

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la rubrique concernant le **CV402 en dehors des localités** est complétée par les dispositions suivantes:

Article	Libellé	Situation	Signal
2/2/2	Circulation interdite dans les deux sens, excepté cycles, cavaliers et patins à roulettes	- Sur toute la longueur	
5/2/1	Stationnement interdit	- Sur toute la longueur, des deux côtés	

Art. 6.

Dans l'annexe 1 « Dispositions particulières », la rubrique concernant le **CV405 en dehors des localités** est complétée par les dispositions suivantes:

Article	Libellé	Situation	Signal
2/2/2	Circulation interdite dans les deux sens, excepté cycles, cavaliers et patins à roulettes	- Sur toute la longueur	
5/2/1	Stationnement interdit	- Sur toute la longueur, des deux côtés	

Art. 7.

Les infractions aux dispositions de la présente modification sont punies conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques.

8. Approbation d'une modification à apporter au règlement de circulation

Le conseil communal décide de modifier le règlement de circulation de base modifié du 16 octobre 2014 comme suit:

9. Approbation de décomptes:

Tous les décomptes sont approuvés à l'unanimité des voix.

Le conseil communal approuve les décomptes de travaux établis par le collège des bourgmestre et échevins suivants:

a. étude concernant la conception d'une aire de jeu à Consdorf au montant total de 7.927,49 € - Article budgétaire 4/430/211000/14007
b. réaménagement de deux pavillons touristiques à Scheidgen et Consdorf-Burgkapp au montant total de 15.774,29 € - Articles budgétaires 4/1160/2123/001, 4/430/221311/99001
c. relevé et analyse hydraulique du réseau d'assainissement au montant total de 148.034,21 € - Articles budgétaires 4/0733/2001/001, 4/520/211000/99001
d. aménagement d'un terrain de football au montant total de 21.481,75 € - Article budgétaire 4/821/211000/15005
e. mise en état de la salle des fêtes à Scheidgen au montant total de 47.044,35 €. - Article budgétaire 4/831/221311/99001
f. transformation de l'ancienne salle de conférence et de l'entrée de l'école fondamentale au montant total de 70 492,59 €. - Articles budgétaires 4/0420/2123/013, 4/910/221311/99001
g. aménagement de la cour de l'école au montant total de 50.079,39 €. - Article budgétaire 4/910/221313/99001
h. participation à la création d'une zone artisanale et commerciale à Echternach (SIAEE) au montant total de 0 €. - Articles budgétaires 4/0720/2470/001, 4/1140/2470/001, 4/470/238120/99001
i. participation aux frais d'études et d'aménagement d'une zone d'activité au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/470/238120/99002
j. renouvellement de la canalisation dans la Rue de la Mairie au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/520/222100/13009
k. évacuation des eaux superficielles à Colbette - Rue d'Altrier au montant total de 0 € - Articles budgétaires 4/0733/2143/013, 4/520/222100/99005
l. évacuation des eaux superficielles à Breidweiler - Rue du Village au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/520/222100/99006

8. Genehmigung von Änderungen der Straßenverkehrsordnung

Der Gemeinderat beschließt, die geänderte Grundverkehrsordnung vom 16. Oktober 2014 wie folgt zu ändern:

9. Bewilligung der Abrechnungen verschiedener Arbeiten

Alle Rechnungen werden einstimmig genehmigt.

Der Gemeinderat billigt die folgenden vom Schöffenrat erstellten Abrechnungen:

a. Studie über die Gestaltung eines Spielplatzes in Consdorf für einen Gesamtbetrag von 7.927,49 € - Haushaltsposten 4/430/211000/14007
b. Renovierung von zwei Touristenpavillons in Scheidgen und Consdorf-Burgkapp im Gesamtbetrag von 15.774,29 € - Haushaltsposten 4/1160/2123/001, 4/430/221311/99001
c. Vermessung und hydraulische Analyse des Abwassernetzes im Gesamtbetrag von 148.034,21 € - Haushaltsposten 4/0733/2001/001, 4/520/211000/99001
d. Studie betreffend den Bau eines Fußballplatzes im Gesamtbetrag von 21.481,75 € - Haushaltsposten 4/821/211000/15005
e. Renovierung des Vereinshauses in Scheidgen im Gesamtbetrag von 47.044,35 €. - Haushaltsposten 4/831/221311/99001
f. Umgestaltung des ehemaligen Konferenzraums und des Eingangs zur Grundschule im Gesamtbetrag von 70 492,59 €. - Haushalstposten 4/0420/2123/013, 4/910/221311/99001
g. Gestaltung des Schulhofs im Gesamtbetrag von 50.079,39 €. - Haushaltsposten 4/910/221313/99001
h. Beteiligung an der Schaffung eines Handwerks- und Gewerbegebiets in Echternach (SIAEE) im Gesamtbetrag von 0 €. - Haushaltsposten 4/0720/2470/001, 4/1140/2470/001, 4/470/238120/99001
i. Beteiligung an den Kosten für Studien und die Entwicklung eines Gewerbegebiets im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/470/238120/99002
j. Erneuerung des Abwasserkanals in der Rue de la Mairie im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/520/222100/13009
k. Oberflächenentwässerung in Colbette - Rue d'Altrier im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/0733/2143/013, 4/520/222100/99005
l. Oberflächenentwässerung in Breidweiler - Rue du Village im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/520/222100/99006

m. assainissement de la localité de Scheidgen - Equipement complémentaire des bassins au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/532/211000/99001

n. étude énergétique des bâtiments et installations communaux au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/520/222100/99003

o. études d'infrastructure et d'aménagement au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/611/211000/16012

p. aménagement d'un terrain de football au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/821/221313/17002

q. entretien du terrain de football au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/821/221313/18006

r. acquisition de tapis de recouvrement du sol du hall sportif au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/822/223480/18005

s. mise en état de la salle des fêtes à Breidweiler au montant total de 0 € - Article budgétaire 4/831/221311/99002

t. renouvellement de la toiture de l'école fondamentale à Consdorf au montant total de 0 €- Article budgétaire 4/910/221311/99002

10. Approbation d'un devis : Réaménagement du cimetière à Consdorf - 4/626/221313/99006

Le conseil communal approuve le devis supplémentaire, établi par le service technique communal concernant le réaménagement du cimetière à Consdorf, au montant de 25.000 €.

11. Approbation de titres de recettes 2021

Le conseil communal arrête les titres de recettes de l'exercice 2021 au montant total de 868.152,62 €.

12. Approbation du règlement-taxe concernant la mise en décharge de déchets inertes

Le conseil communal décide d'abroger le règlement communal relatif au règlement-taxe concernant la mise en décharge de déchets inertes du 8 mai 2007, approuvé par le Ministre de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire en date du 3 janvier 2008, référence n° 38/08/mp et d'arrêter un nouveau règlement communal relatif au règlement-taxe concernant la mise en décharge de déchets inertes de la commune de Consdorf.

13. Approbation du règlement d'utilisation des terrains multisports de la commune de Consdorf

Le conseil communal, avec sept voix pour et une voix contre (M. Bermes) abroge le règlement d'utilisation du stade multisports à Consdorf, approuvé lors de la séance du conseil communal du 14 juin 2018, point de l'ordre du jour n°10 et approuve un nouveau règlement d'utilisation des terrains multisports à Consdorf.

m. Abwasserreinigung in Scheidgen - Zusätzliche Ausstattung der Becken im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/532/211000/99001

n. Energiestudie für kommunale Gebäude und Einrichtungen im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/520/222100/99003

o. Infrastruktur- und Entwicklungsstudien im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/611/211000/16012

p. Bau eines Fußballplatzes im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/821/221313/17002

q. Instandhaltung des Fußballplatzes im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/821/221313/18006

r. Kauf von Fußmatten für die Sporthalle im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/822/223480/18005

s. Renovierung des Vereinshauses in Breidweiler im Gesamtbetrag von 0 € - Haushaltsposten 4/831/221311/99002

t. Erneuerung des Daches der Grundschule in Consdorf im Gesamtbetrag von 0 €- Haushaltsposten 4/910/221311/99002

10. Genehmigung eines Kostenvoranschlags: Sanierung des Friedhofs in Consdorf - 4/626/221313/99006

Der Gemeinderat genehmigt den vom technischen Dienst der Gemeinde erstellten zusätzlichen Kostenvoranschlag für die Neugestaltung des Friedhofs in Consdorf in Höhe von 25.000 €.

11. Bewilligung der Einnahmeerklärungen 2021

Der Gemeinderat bewilligt die Einnahmeerklärungen 2021 im Gesamtbetrag von 868.152,62 €.

12. Genehmigung des Reglements betreffend der Deponiegebühr für die Deponierung von Inertabfällen

Der Gemeinderat beschließt, die vom Innenminister am 3. Januar 2008 genehmigte örtliche Verordnung über das Reglement für die Deponierung von Inertabfällen vom 8. Mai 2007, Aktenzeichen 38/08/mp, aufzuheben und eine neue örtliche Verordnung über das Reglement für die Deponierung von Inertabfällen der Gemeinde Consdorf zu erlassen.

13. Genehmigung der Benutzungsordnung für die Multisportplätze der Gemeinde Consdorf

Der Gemeinderat hebt mit sieben Stimmen dafür und einer Gegenstimme (Herr Bermes), das in der Gemeinderatssitzung vom 14. Juni 2018, Punkt 10 der Tagesordnung, beschlossene Reglement für die Benutzung des Multisportstadions in Consdorf auf und genehmigt ein neues Reglement für die Benutzung der Multisportplätze in Consdorf.

14. Remplacement d'un membre de la commission des bâtisses et de l'aménagement communal

Le conseil communal procède au remplacement de Monsieur D. Thiel, démissionnaire, par Monsieur D. Erpelding, en tant que membre de la commission des bâtisses et de l'aménagement communal.

14. Ersetzung eines Mitglieds der Bauten Kommission

Der Gemeinderat ersetzt Herrn D. Thiel, der sein Amt niedergelegt hat, durch Herrn D. Erpelding als Mitglied der Bauten Kommission.

15. Questions des membres du conseil communal au collège des bourgmestre et échevins

Questions écrites remises au collège des bourgmestre et échevins au moins 3 jours avant la séance du conseil communal du 30 septembre 2021:

Les conseillers Alain Fil et Michel Majerus ont introduit les questions suivantes au moins 3 jours avant la séance du conseil communal : Le collège des bourgmestre et échevins a formulé ses réponses par oral lors de la séance.

Le collège des bourgmestre et échevins précise que les questions remises sont reprises telles quelles ont été introduites.

« Gemeinsam Froe vun de Conseillere Majerus Michel a Fil Alain fir de Conseil vum 30.09.2021 »

<u>1. Polemik ronderem Kolwenter Kappell</u>

Mir, d'Conselljee'en Majerus Michel an Fil Alain, kommen gären op die Polemik em die Kolwenter Kapell ze schwätzen, eng Polemik dei am Summer duerch d'Press goung, an hun eng Fro dozou.

An der Annexe II vum Gesetz vum 13.Februar 2018 betreffend d'Gestioun vun den religiösen Gebeilechkeeten an aaner Besetztümer steht dass d'Kolwenter Kappell esou wei och d'Scheedges Kiirch der Konsdreffer Gemeng geheiert an d'Preitler wei och d'Konsdreffer Kiirch dem Kiirchefong.

Gemäss dem selweschten Gesetz Artikel 14 steht dass eng religiös Gebeilechkeet entweder dem Kiirchefong kann oofgetrueden gin, entweder geint Bezuelen oder gratis, oder dem Kiirchefong kann zur Verfügung gestallt gin (fir eng oder meih Massen ze haalen) mettels enger Konventioun dei mat minimum 1.000,-€ / Jar honoreiert muss gin.

Eppes aanescht steht net an dem besooten Artikel 14, an den, am Artikel vum 14./15. August 2021, vum Auteur ziteierten Avis vum Staatsrot as gesetzlech net verankert an kann demno och absolut net applizeiert gin.

Wat fir eng Meiglechkeet geseit d'Buergermeschtesch an den Schäfferoot fir der Suerg vun den Kolwenter Leit em hier Kappell an em hier alljährlech Mass entgeint ze kommen ?

15. Fragen von Mitgliedern des Gemeinderats an den Schöffenrat

Schriftliche Fragen, die mindestens 3 Tage vor der Sitzung des Gemeinderats des 30. September 2021 beim Schöffenrat eingereicht wurden :

Die Räte Alain Fil und Michel Majerus haben mindestens 3 Tage vor der Sitzung des Gemeinderats folgende Fragen gestellt: Der Schöffenrat hat seine Antworten während der Sitzung mündlich formuliert.

Der Schöffenrat informiert, dass die eingereichten Fragen so wiedergegeben werden, wie sie eingereicht wurden.

<u>2. Plaaz niewt der Konsdreffer Kiirch</u>

Sou wei mir bei der Fro vun virdrun jo festgestallt hun geheieren d'Preitler Kiirch an dei Konsdreffer Kiirch dem Kiirchenfong. Dozou hun mir, Conselljee'en Majerus Michel an Fil Alain folgend Fro : Et as ons bekannt dass d'Konsdreffer Gemeng interesseiert war am Kader vun der Duerfkärverscheinerung den Terrain niewt der Kiirch ze kaafen. Get et do schon Konkretes ? Könnt Dir ons iwer den aktuellen Stand informeiren ?

« Froe vum Conseiller Fil Alain fir de Conseil vum 30.09.2021 »

<u>1. Polemik ronderem Kolwenter Kappell</u>

Zousätzlech zu de gemeinsame Froen, hun ech nach e puer Froen :

Esouweit mir bekannt as huet d'Konsdreffer Gemeng dem Kiirchefong eng Konventioun ennerbreed dei nach net vun hinnen ennerschriwen gouf.

Desweideren as mir bekannt dass doweinst d'Konsdreffer Gemeng vun der Direction du contrôle de la comptabilité communale vum Ministère de l'Intérieur den 19. Mee 2021 am Rapport de vérification vum Compte administratif vum Exercice 2019 un dei Konventioun respektiv un eng Stellungnahm drun erennert gouf worops hin d'Gemeng och schon Positioun bezunn huet.

Gemäss mengem Wëssensstand goung och aus dem Rapport vun der Direction du contrôle de la comptabilité communale vum Ministère de l'Intérieur eraus dass 2019 eng Mass weinst fehlender Konventioun als „onrechtsmeisseg" gewertet get.

As zweschenzeitlech d'Konventioun schon ennerschriwen vum Kiirchefong zereck komm?

Huet den Paschtouer oder eng aaner Persoun aus der Religiounsgemeinschaft beim Kiirchefong interveneiert dass dei Konventioun soll ennerschriwen gin?

Firwat, wann den Kiirchefong keng Konventioun mat der Konsdreffer Gemeng well ennerschreiwen, get dei Kolwenter Kappell net entweiht, esou wei d'Scheedges Kiirch an enger meih allgemenger Notzung zougefouert?

2. Plaaz niewt der Konsdreffer Kiirch

Wann ech dovun ausgin dass den Terrain ronderem d'Konsdreffer Kiirch dem Kiirchefong, also enger privater Rechtspersoun, geheiert, hun ech folgend Froen zu der Tatsaach dass ech am Summer gesin hun dass um Terrain ronderem dei Konsdreffer Kiirch Hecke-, Grasschnëtt an aaner Botzaarbechten vun Gemengenaarbechter oder/an CIGR Mëllerdall Mataarbechter duerchgefouert goufen.

Wen huet do genau gebotzt an wen bezillt dat?

Wann dei Aarbechten vun der Gemeng bezuelt gin oder goufen, dann froen ech heimat dat Dokument oder den Gesetzestext wat d'Gemeng dozou berechtegt dem aktuellen Gemengeroot viirzelee'en!

Get et eng Konventioun töscht Kiirchefong an Gemeng fir d'Oofrechnung vun denen Aarbechten?

Wann jo as dei och w.e.gl. dem aktuellen Gemengeroot viirzelee'en!

Wann fir dei Aarbechten op dem privaten Terrain vum Kiirchefong keng Berechtegung noweisbar as, fuerderen ech Iech, Mme Buergermeeschtesch mat Äerem Schäffen an Äerer Schäffin, heimat op, an do beruffen ech mech op dat schon Agangs erwähnten d'Gesetz vum 13. Februar 2018, Iech dem Gesetz no ze verhaalen an mat direkter Wierkung domat opzehaalen an dem Kiirchefong matzedeelen dass sie ab sofort ewei ALL aaner privat Rechtspersounen hieren Terrain selwer mussen an der Reih haalen zu hieren eegenen Käschten, des gëllt fir beid Kiirchen (Preitler an Konsdreff) mat den dozou geheiregen Terrain'en.

An der logescher Schlussfolgerung hätten soss aaner Glaubensgemeinschaften an esouguer Privatpersounen och d'Recht hieren Terrain vun der Gemeng an d'Reih gehaal ze kreien an dat op Käschten vun der Allgemengheet.

3. Fro un d'Mme Buergermeeschtesch

Ech hun am Kader vun der Polemik em d'Kolwenter Kappell folgend direkt Fro un d'Mme Buergermeeschtesch: Esouwuel zu Berdorf ewei och hei an der Gemeng as mir zu Oueren komm, Dir hädd dem Här Paschtouer während engem bessi meih „intensiven" Telefonsgespreich einfach agehang. Könnt Dir ons dozou eppes soen?

® Schäfferot:

Iis ass di Polemik ronderëm dat Thema net entgaangen a mir sinn administrativ scho méi laang mat deem Sujet befaasst.

Fir transparent ze sinn, wëll ech Iech virun eisen Äntwerten op Är Froen de Rapport de Vérification vum Intérieur souwéi iis Prise de Position virliesen:

Observations formulées dans le rapport de vérification du compte administratif de l'exercice 2019 Rapport MINT

Mise en oeuvre de la loi du 13 février 2018 sur la gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique, ainsi que sur l'interdiction du financement des cultes par les communes

A l'instar des observations soulevées dans le rapport de vérification du 2 juillet 2020 relatif au compte administratif de l'exercice 2018, il a été constaté que les responsables communaux avaient continué, en 2019, d'assumer des frais de fonctionnement et d'entretien de la chapelle Sainte Marguerite de Colbette, affectée à l'exercice du culte et appartenant à la commune de Consdorf, et ce, en l'absence d'une convention pourtant requise réglant les modalités de la mise à disposition desdits édifices religieux au Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique.

Dans ce contexte, il y a lieu de rappeler les dispositions de l'article 14 de la loi du 13 février 2018 sur la gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique, ainsi que sur l'interdiction du financement des cultes par les communes:

« Sans préjudice des dispositions de l'article 11, paragraphe 3, alinéa 2, les édifices religieux qui servent à l'exercice du culte catholique et qui appartiennent à une commune peuvent être cédés au Fonds, à titre onéreux ou à titre gratuit.

Ces édifices peuvent aussi être mis à la disposition du Fonds par voie de convention qu'il a conclue avec la commune concernée pour un terme de cinq à neuf ans, renouvelable par tacite reconduction.

La mise à disposition des édifices religieux se fait sur base d'une indemnité annuelle dont le montant se situe entre 1.000 et 2.500 euros à la valeur de l'indice semestriel des prix de la construction applicable au 1er octobre 2016. Chaque partie peut, par lettre recommandée, dénoncer la convention à son échéance, en respectant à cet effet un préavis de deux ans.

Le Fonds assume les frais de fonctionnement et d'entretien courant des édifices mis à sa disposition. ».

Ensuite, il convient d'attirer l'attention des responsables communaux sur la circulaire ministérielle n° 3989 du 30 avril 2021 relative aux frais de fonctionnement, d'entretien courant et de conservation des édifices religieux qui précise

notamment que « Les édifices religieux qui servent à l'exercice du culte catholique peuvent, conformément à l'article 14, alinéa 2, de la loi précitée du 13 février 2018, être mis à disposition du Fonds par voie de convention, pour un terme de cinq à neuf ans, renouvelable par tacite reconduction. Si la mise à disposition au Fonds a lieu et que l'édifice sert à l'exercice du culte, même si ce n'est que sporadiquement, la conclusion d'une convention de mise à disposition s'impose. ».

Les responsables communaux sont priés de prendre position et de se conformer aux dispositions légales, et ce, en concordance avec la prise de position du collège des bourgmestre et échevins du 30 juillet 2020.

An hei ass dann och iis prise de position déi mir dem Intérieur geschéckt hunn:

Concerne : Prise de position – Observations formulées dans le rapport de vérification du compte administratif de l'exercice 2019

1. Suivi des contrôles antérieurs

Le service de contrôle relève qu'en 2019 les responsables communaux avaient continué de payer les frais de fonctionnement et d'entretien de la chapelle Sainte Marguerite de Colbette, affectée à l'exercice du culte et appartenant à la commune de Consdorf, et ce, en l'absence d'une convention pourtant requise réglant les modalités de la mise à disposition desdits édifices religieux au Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique.

En fait, 2019 a été la dernière célébration en l'honneur de Sainte Margaret à la chapelle Colbette, le seul événement cultuel qui s'y déroule annuellement. Depuis lors et depuis la prise de position du collège des bourgmestre et échevins relative à votre observation formulée dans le rapport de vérification du compte administratif de l'exercice 2018 aucun évènement cultuel n'a été organisé dans la chapelle.

En plus, le collège des bourgmestre et échevins a rejeté la demande de l'Œuvre Saint-Barthélemy de Consdorf pour la mise à disposition de la chapelle pour la célébration de la Sainte Marguerite pour l'année 2021, en l'absence d'une convention avec le Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique. Une copie de la lettre de rejet a été envoyée à la Ministre de l'Intérieur et au Fonds pour information.

Suivant la circulaire ministérielle n°3989 *la commune dispose librement des édifices religieux qui relèvent de sa propriété exclusive, sous condition de respecter la dignité des lieux. Selon la Cour, la Convention, en phase avec le principe de l'autonomie communale, consacre les pouvoirs des communes sur leurs propres biens et corrélativement, le principe que les frais de fonctionnement et d'entretien courant de ces édifices sont à la charge de la commune. Selon les juges cette solution correspond au droit commun des biens où il appartient au propriétaire d'un bien, qu'il soit mobilier ou immobilier, d'en prendre en charge les frais d'entretien et de conservation et cela à plus forte raison lorsqu'il s'agit de biens classés en vertu de la loi modifiée du 18 juillet 1983 concernant la conservation et la protection des sites et monuments nationaux qui met à charge du propriétaire les frais d'entretien et de conservation d'un bien classé monument national ou inscrit sur l'inventaire supplémentaire des monuments nationaux.*

En l'absence d'une convention, que la commune a établie, mais que le Fonds n'est pas prête de signer jusqu'à présent, le collège des bourgmestre et échevins refuse de mettre la chapelle de Colbette à disposition du culte. Le collège a également l'intention d'entretenir la chapelle, d'autant plus qu'il s'agit d'un bâtiment classé.

Zimmlech parallel zu dësem Dossier hu mir eng Demande erakritt vum OSBC fir d'Margréitefeier de 25. Juli 2021 ze zelebréieren.

No menger Prise de Position déi ech grad virgelies hunn, war et klar datt mir dem OSCB hu missen ee Refus schreiwen.

Mir hunn si op d'Gesetz vum 13 Februar 2018, besonnesch den Artikel 14 higewisen, esou wéi op d'Circulaire ministérielle n°3989, déi iis et net erlaben d'Kapell fir reliéis Zwecker ouni Konventioun zur Verfügung ze stellen.

Mir hunn iis un d'Spillreegelen gehalen. Ech liesen lech no den Äntwerten op d'Froen nach kuerz d'Äntwert op eng ganz rezent parlamentaresch Fro an der Chamber vir, déi eist Handelen an dësem Dossier confirméiert.

Zur éischter gemeinsamer Fro vun de Conseillere Fil a Majerus:

Wéi grad virgelies a wéi d'Gesetz et och virgesäit, ginn et 3 Méiglechkeete fir d'Zukunft vun der Kapell:

1) *Eng Konventioun tëscht der Gemeng an dem Kierchefong, da kënnen esou vill reliéis Feieren oder Gottesdéngster gehalen ginn, ewéi di Communautéit et wëll*
2) *Mir ginn dem Fong d'Kapell zréck, an da kënne si domadder maache wat se wëllen, wëssen, datt d'Gemeng weder den Entretien nach d'Frais de Fonctionnement däerf finanzéieren, déi wäit méi wéi 1000 € representéieren*
3) *Ouni Konventioun muss dëst Gebai desakraliséiert ginn an dat bedeit dann och keng Mass méi.*

Dat sinn déi 3 eenzeg Léisungen déi d'Gesetzgebung virgesäit.

Zur zweeter gemeinsamer Fro vun de Conseillere Fil a Majerus:

Fir Är Fro ze beäntweren, informéiere mir lech gären iwwer de leschte Stand betreffend d'Plaz nieft der Kierch.

An 2 Entrevuë vum 5. Februar 2019 a vum 15. Oktober 2019 mat Stellvertrieder vun der Kierchefabrick ass fir d'lescht iwwer den Terrain nieft der Kierch geschwat ginn:

D'Gemeng war an ass bereet den Terrain nieft der Kierch ze kafen zum gefrote Präis. Vun iis ass awer ee Plang respektiv ee fäerdege Projet gefrot ginn, ier Si den Terrain géinge verkafen.

Esou ee Plang gouf et awer nach net, a wollt de Schäfferot och net an Optrag ginn, well dëst zu Onkäschte gefouert hätt (Architekt asw.), ouni iwwerhaapt d'Gewëssheet ze hunn datt d'Gemeng den Terrain kritt.

Trotz dem Averständnis vum Schäfferot huet d'Kierchefabrick awer nach Bedenkzäit gefrot. Säit deem waart d'Gemeng op een Enn vun der Bedenkzäit an ass och nach ëmmer bereet déi Konditiounen zu de genannte Präisser ze finanzéieren.

Mir wëllen elo endlech konkret plangen a kéinten och ouni deen Terrain ee schéine Projet matzen am Duerf gestalten.

Zur éischter Fro vum Conseiller Fil:

An enger Entrevue vum 15. Oktober 2019 mat Vertrieder vum Kierche Fong an der Kierchefabrick krute sämtlech Acteuren eng vun der Gemeng präparéiert Konventioun op den Dësch geluecht, mee zu deem Moment war keng Bereetschaft do, weder fir d'Konventioun z'ënnerschreiwen nach fir driwwer ze verhandelen.

Also kann dës Konventioun nach net zréck sinn, well se nach net fort ass.

Ob de Paschtouer oder eng aner Persoun aus der Reliounsgemeinschaft beim Kierchefong intervenéiert, datt déi Konventioun soll ënnerschriwwe ginn, wësse mir net.

Wéi op Är gemeinsam Fro n°2 vu virdrun, wëll ech op déi 3 méiglech Léisunge verweisen.

Zur zweeter Fro vum Conseiller Fil:

Iis Gemengenaarbechter botzen do, op Instruktioun vum Schäfferot. Mir hunn et propper gehalen am Hibléck, datt eng Decisioun vum Fong kënnt!

D'Käschte gi vun der Allgemengheet gedroen an de Schäfferot huet betreffend dës Aarbechte keng Konventioun mam Fong gemaach. Dozou muss een awer soen dat dësen Entretien mam gesamten Entretien vum Duerf mat duerchgeet ouni gréisseren Opwand.

Och muss een heizou soen, datt een ëffentlecht Monument op dem Terrain steet. Eng Méiglechkeet wier et, dat Monument um Terrain vun der Maison Lauer opzeriichten, falls Kierch net bereet wier eis deen Terrain ze verkafen.

Mir invitéieren de Fong schrëftlech op eng Entrevue am Schäfferot fir eng gemeinsam Léisung op déi Problematik ze fannen an och fir iwwer d'Conventioun betreffend d'Kapell zu Kolwent ze schwätzen.

Zur drëtter Fro vum Conseiller Fil:

Ech investéiere meng Energie an déi Aarbecht déi ech op der Gemeng ze erfëllen hunn, net an irgendwellech Gerüchter.

Ech hat iisem Här Pastouer am Juni, virun der Margréitefeier ugeruff, fir iwwer d'Konventioun ze schwätzen.

Ech hat iergendwann keng Verbindung méi, ech hat net agehaangen, mee vläicht hat jo och d'Post den Dag e Problem.

Ech war bei dem Gespréich net alleng, ech hat 3 vereedegt Beamten nieft mir sëtzen!

Zu gudder Lescht wéilt ech lech nach wéi versprach d'Äntwert op eng parlamentaresch Fro virliesen, déi ganz rezent publizéiert gouf, betreffend eis Kapell zu Kolwent:

Äntwert vun der Madamm Inneministesch, Taina Bofferding, an dem Här Kultusminister, Xavier Bettel, op d'parlamentaresch Fro n° 4867 vun den honorabelen Deputéierten Fernand Kartheiser a Jeff Engelen zum Sujet „Gestion des églises et chapelles au niveau communal"

Während d'Mise à Dispositioun vun de Kierchen un de Fong, an deemno och d'Bezuele vun enger Indemnitéit un d'Gemengen, iwwert d'Gesetz vum 13. Februar 2018 iwwert d'Gestioun vun de Kierchegebaier gereegelt sinn, ginn et keng gesetzlech Bestëmmungen, déi eng Gemeng verflichten, hire lokale Veräiner eng Entschiedegung fir d'Mise à Dispositioun vun engem Lokal, engem Terrain oder anere Gebailechkeeten ze froen.

Wann eng Gemeng Propriétaire vun engem Kierchegebai ass, wat dem Ausübe vum kathoulesche Kult déngt, gesäit den Artikel 14 vum Gesetz folgend 2 Méiglechkeete vir:

- Déi Kierchegebaier kënnen un de Fong ofgetruede ginn, souguer à titre gratuit ;
- Déi Kierchegebaier kënnen dem Fong zur Verfügung gestallt ginn.

Wann d'Gemeng entscheet, fir dem Fong e Kierchegebai zur Verfügung ze stellen, muss dat duerch eng Konventioun geschéien, fir eng Lafzäit vu 5 bis 9 Joer, mat der Méiglechkeet fir dës ze verlängeren an op Basis vun enger jäerlecher Indemnitéit vun 1.000 bis 2.500 EUR.

Op d'Obligatioun vun enger Konventioun ass schonn an der Circulaire n°3560 vum 18. Abrëll 2018 higewisen ginn : *"Toute mise à disposition revêt la forme d'une convention entre la commune et le Fonds".*

Dës Obligatioun ass och an engem Uerteel vun der Cour administrative confirméiert ginn (CA 30 mars 2021, 44362C): *"... à côté de leur vocation culturelle manifeste, ces édifices religieux sont appelés, naturellement encore, à servir, fût-ce de manière sporadique, à l'exercice d'abord du culte catholique. A cette fin, la conclusion d'une convention avec le Fonds s'impose. (...) ... un édifice religieux est mis à disposition du Fonds suivant convention, à conclure en application de l'article 14,...",* wouriwwer d'Inneministesch d'Gemengen duerch d'Circulaire n°3989 vum 30. Abrëll 2021 och informéiert huet.

De Montant vun der Indemnitéit ass gesetzlech fixéiert ginn an entsprécht enger Moyenne vun ongeféier 5€ pro Joer a pro Quadratmeter Grondfläch.

D'Konditioune vun enger Mise à Dispositioun vun enger Kierch si vum Gesetz fixéiert ginn, an d'Regierung gesäit dodra weder en Agrëff an d'Gemengenautonomie nach eng onrechtméissեg Behënnerung vum Ausübe vum Glawen.

Heimadder wier vun iiser Säit aus alles gesot, am Sënn vun der Transparenz.

An deem Sënn, wëll de Schäfferot dëse ganzen Dossier, wéi en elo hei behandelt gouf, am Gemengebuet publizéieren.

Mëndlech Froen a Kommentaren un de Schäfferot

Wat de Punkt 1 ugeet:

- **De Conseiller Fil** freet de Fierschter wou d'Holz higaangen ass, wat zum "gudde Präis" verkaf ginn ass. Falls dat Holz Iwwerséi verkaf gouf, freet hie, firwat d'Gemeng dat esou mécht woubäi aner Gemengen d'Holz hei verkafen? Dat wier net "Klimapakt trei".
- **De Fierschter Joé Mensen** erkläert, datt et sech beim Verkaf vum Holz em Buchen Holz gehandelt huet, dat an d'Ausland verkaf ginn ass, well et hei keng Seeërei méi gëtt, déi Buchen Holz verschafft. Mir kënnen net genee soe wat déi belsch Firma déi d'Holz kaf huet mam Holz mécht.

  Hie relativéiert dëst awer, andeems hie bemierkt, datt et sech ëm manner wéi 10 % vum jäerlech gefällten Holz fir 2021 handelt. Bal 10 % ginn als Brennholz fir d'Leit verkaf, bal 20 % ginn an eiser eegener Hackschnëtzel-Anlag verschafft an de Rescht +- 60 %, also de gréissten Deel, gëtt hei der Groussregioun verkaf.

Wat de Punkt 4 ugeet:

- **De Conseiller Bermes** stëmmt géint dëse Projet well e fënnt datt dëse PAP einfach net passt. Wann de Propriétaire, deen tëscht den 2 Parzellen läit, déi elo am Kader vum PAP bebaut ginn, matgemaach hätt, da wier et ee schéine Projet ginn.
- **De Conseiller Arlé** bemierkt, datt een an Zukunft besser soll op d'Ästhetik beim Plangen vun esou engem Projet oppassen.
- **D'Buergermeeschtesch Jeitz** mécht drop opmierksam, datt d'Gemeng, de Promoteur an de Ministère de l'Intérieur par Rapport zum initiale Projet immens vill um Projet geschafft hunn, fir datt de PAP besser an dat ländlecht Bild passt.